

национального характера славян — жертвенным повиновением»¹⁷.

Авторская справка:

Вершинина Наталья Леонидовна,
доктор филологических наук,
профессор кафедры литературы ПсковГУ.

УДК 811.141.1.317.5

Горегляд Е. Н.,
Деревяго А. Н.

ОБРАЗ А. С. ПУШКИНА В КОНЦЕПТУАЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ВИТЕБСКА

Статья посвящена представленности имени А. С. Пушкина на географической карте Витебска и в пространстве поэтического текста. Описаны связанные с именем А. С. Пушкина места в Витебске, а также проанализирована реализация образа-концепта А. С. Пушкина в художественном тексте.

Ключевые слова: *концептуальное пространство, образ культуры, реальное пространство, текстовое пространство, концептосфера, языковой знак, поэтическая картина мира, аксиологическая неповторимость.*

Судьбы многих известных людей связаны с нашим древним, но по-прежнему молодым Витебском. За более

¹⁷ Коваленко Г. М. Псковская «конфузия» Густава Адольфа // Псков в российской и европейской истории: Международная научная конференция: В 2 т. Т. 1. М., 2003. С. 302.

чем тысячелетнюю историю здесь тесно переплелись дороги прошлого и настоящего.

В старом центре нашего города расположена ратуша, первое строение которой появилось на рубеже XVI и XVII веков. Она видела, как привезли в витебский военный госпиталь отца Михаила Юрьевича Лермонтова, ополченца 1812 года; как шел каждое утро по Замковой улице вице-губернатор Витебска Иван Иванович Лажечников; как создавал свои творения Ильи Ефимовича Репин; слышала, как гремел бас Владимира Маяковского. А ещё дни в Левках Янки Купалы; Якуб Колас в театре, который сейчас носит его имя...

В мае 1820 и в начале августа 1824 года в Витебске останавливался Александр Сергеевич Пушкин. Среди рукописей и прочих бумаг в его коляске лежала подорожная — путевой лист, точно указывавший города, через которые надо было проехать: Николаев, Чернигов, Белица, Чечерск, Могилёв, Орша, Витебск, Полоцк, Опочка... В подорожной, выданной одесским градоначальником, предписывалось, что Пушкин должен ночевать в Витебске в последнюю ночь перед приездом в Псков.

В «Летописи жизни и творчества А.С.Пушкина», составленной М. А. Цявловским, названы многие белорусские города: Белица, Чечерск, Могилёв, Орша, Бабиновичи, Витебск, Полоцк [4]. Витебск (как и Минск, Могилев, Орша) вспоминался поэтом в процессе работы над историей Петра Первого, а в одной из рецензий поэт назвал белорусов народом «издревле нам родным, но отчужденным от России жребиями войны». По принятой версии, идею романа «Дубровский» подсказал А. С. Пушкину его друг П. В. Нащокин, который владел имениями в Витебской губернии. Белорусом был управляющий болдинским имением Осип Матвеевич Пеньковский. В Витебске гостил у родителей старый лицейский друг Пушкина Антон Дельвиг.

Пушкина в Витебске помнят и чтут. Многие городские объекты связаны с именем поэта.

В нашем городе есть улицы, названные именами многих писателей и поэтов: Некрасова, Гоголя, Маяковского, Герцена, Толстого, Купалы, Короткевича... Улица Пушкина (бывшая Театральная) в Витебске — одна из самых коротких (менее 200 метров). Когда-то это была территория Верхнего замка. В 2011 году проведена реконструкция улицы и прилегающего к ней сквера имени Пушкина. Асфальтовое покрытие улицы заменено на цементную и гранитную плитку, установлены декоративные фонари, в сквере сооружён цветодинамический фонтан. Улица стала пешеходной.

В сквере, носящем имя поэта, рядом с театром имени Якуба Коласа, в 1989 году установили памятник (скульптор И. Казак, архитектор В. Ягодницкий), на котором есть табличка: «В мае 1820 года и в августе 1824 года через Витебск проезжал А. С. Пушкин». У памятника можно посидеть на специальной скамейке для влюбленных, установленной 2012 году. Памятник А. С. Пушкину в Витебске символизирует родство двух великих культур: русской и белорусской. С 1989 года у памятника А. С. Пушкину в день рождения поэта проходит ежегодный Пушкинский праздник.

Улица Пушкина соединяется с улицей Толстого мостом с именем поэта. На Пушкинском мосту влюбленные вешают замки, веря, что эта красивая традиция поможет сохранить глубокие чувства и крепкие отношения.

Одной из первых городских библиотек, которую горожане создали в 1904 году на собственные пожертвования, была библиотека, носящая имя Александра Сергеевича. В Витебской областной библиотеке на абонементе числится 300 экземпляров произведений Пушкина. Самым чи-

таемым, по словам работников библиотеки, являются роман «Евгений Онегин», сказки и «Повести Белкина».

Произведения поэта включены в программу по литературе школ Беларуси. Их изучают и учащиеся гимназии имени А. С. Пушкина. А ещё в одной из витебских школ ежегодно устраивается Пушкинский бал. Его проводят актеры школьного театра «Роздум» («Размышление»). Дамы и кавалеры, одетые в элегантные костюмы и вечерние наряды, ведут неторопливые салонные разговоры, обсуждают светские сплетни, кружатся в танце. Зрители и участники бала пишут мадригалы в честь прекрасных дам, играют в фанты — популярную игру в светских салонах XIX века. В зале звучат романсы на стихи Пушкина и признания в любви в стихах, как сделал бы Александр Сергеевич.

В почете А. С. Пушкин и у местной команды граффитистов HoodGraff, которые наряду с Мэрилин Монро, Юрием Гагариным, Евгением Леоновым, Стивом Джобсом, Альбертом Эйнштейном, Марком Шагалом и многими другими известными личностями изобразили на здании у гостиницы «Лучеса» Александра Сергеевича Пушкина.

Образ города существует не только в реальности, но и в идеальной среде художественного текста. Текстовая модель реальности отражает картину мира своего создателя во всем многообразии взаимосвязанных объектов. Поэтическая картина мира витебского поэта Д. Симановича — члена Союза писателей Беларуси и одного из представителей современной поэтической культуры белорусского Поозерья, председателя Пушкинского и Шагаловского комитетов, автора проектов «Открытые уроки поэзии в школах» (1983), «Дни литературы, посвященные Владимиру Короткевичу» (1986), «Пушкинский праздник поэзии в Витебске» (1989) и многих других — многопланова, объединяет множество языковых знаков, которые выступают как когнитивные феномены.

Одним из наиболее семантически объемных и контекстно полновесных языковых знаков поэтической картины Д. Симановича может быть признан образ-концепт А. Пушкина. В реальности фигура поэта давно стала прецедентным феноменом русской культуры и в совокупности разносторонних смысловых связей с другими объектами и субъектами окружающего мира в среде художественного текста приобрела статус регулярного компонента.

Внутри поэтического сборника «Радость молнии», представляющего избранную лирику Д. Симановича за шестьдесят лет, выделяется группа стихотворных текстов, объединенных общей смысловой структурой архитектурного построения: эпиграф как часть рамочного текста представлен цитатой из произведений А. С. Пушкина — *Из письма Вигелю, Эпиграмма, Туча, Муза, История села Горюхина, Граф Нулин, Пора, мой друг, Евгений Онегин*.

Цитата из А. С. Пушкина выступает активатором тематики следующего за ней текста Д. Симановича, смысловой доминантой, которая развивается и преобразуется в соответствии с авторской идеей.

Механизм проявления интертекстуальных связей от текста А. С. Пушкина к тексту Д. Симановича представлен тремя вариантами:

- образным (образ молнии, Давида и Голиафа и т. д.);
- тематическим с применением лексических повторов (очарование, покой);
- сюжетным (однажды в сентябре, возница).

В составе семантики прецедентного онима *Пушкин*, кроме известных и традиционных смысловых блоков, включающих сведения о личности поэта, его судьбе и роли в истории русской литературы, есть и субъективные смысловые элементы, как-то: авторское мироощущение Пушкина, слог поэта как эталон поэтического творчества вообще и творческой манеры в частности. Имя собственное

Пушкин уже с приращённой семантикой включается в разные контексты, где оно вступает в смысловые отношения с другими онимами.

Приобретённые смысловые константы семантики делают возможным перенос основного денотативного значения и формирование метонимии. Самой распространённой схемой метонимии в поэзии является перенос семантического блока носителя прецедентного имени, представляющего сферу литературного творчества, на продукт этого творчества. Такие примеры метонимического использования антропонима *Пушкин* можно встретить и в поэзии Д. Симановича: «*В святой земле читаю Тору / В святой земле читаю Пушкина... Читаю Библию / Читаю Пушкина*» [2, с. 6]. Контекстная близость именованний *Пушкин* — *Tora* — *Библия* выстраивает в один ряд, наделяет тождественной весомостью тексты Библии вообще, Пятикнижия Моисеева (*Tору*) и тексты Пушкина, делает онтологическими ориентирами мировосприятия автора текста.

В топонимной подсистеме поэтической картины мира Д. Симановича статус узнаваемого знака Витебска демонстрирует урбаноним *Пушкинский мост*. Мост в разных мифологиях и культурах является символом сообщения между Небом и Землей. Это образ связи между разными точками сакрального пространства. Мост всегда означал переход из одного состояния в другое, изменение или желание перемен. Так, у греков мост ассоциировался с образом Ириды — богини радуги, вестницы богов, а Радуга и Млечный Путь считались мостами между небом и землей. Позже в христианстве в видении апостола Павла предстает «узкий, как волос» мост, соединяющий наш мир с Раем. Подобным образом в христианских традициях грешники, не сумев пройти по мосту, падают в Ад, так как «Тесны врата и узок путь, ведущий к жизни, и немногие находят их [1].

В поэтической картине мира Д. Симановича мост соединяет прошлое с будущим, и тот факт, что символикой связности и перехода наделяется именно *Пушкинский мост*, ещё более усиливает семантический блок личностной эталонности и ориентира в творчестве семантики прецедентного онима *Пушкин*. И уже не только образ Пушкинского моста, но и образ Пушкина в связи с образом другой персоны, прочно связанной в сознании мультикультурного социума с пространством Витебска, преобразует семантику антропонимов *Пушкин* и *Шагал*, делая их частью перифразы как непрямого, описательного обозначения объекта на основе выделения какого-либо его качества, признака, особенностей. Так, *город Пушкина и Шагала* в качестве перифразы топонима *Витебск* актуализирует статусные качества именуемого топообъекта.

Жизненный путь А. С. Пушкина в когнитивной сфере носителя русского языка представлен системой прецедентных феноменов. И это не только широко известные имена — поэта, людей его окружения и современников, это еще и прецедентные ситуации: ссылка в Михайловское, встреча с А. П. Керн, дуэль и смерть поэта. В поэтической картине мира Д. Симановича есть частная этонимная подсистема, которая связана ситуацией знакомства с А. П. Керн. При этом доминантным образом, объединяющим семантику имен собственных текста (*Александр Сергеевич / Александр Сергеевич / Сашенька / Сашечка, Керн, Ганнибал, Наталья Николаевна*), становится скамейка как символ вечности, непреходящности образа любви, созданного поэтом.

Таким образом, и реальное пространство Витебска, и идеальное пространство поэтического текста, представляющего Витебск, тесно связано с именем и образом А. С. Пушкина. Концептуальный образ вбирает в себя семы единичности, уникальности, аксиологической неповтори-

мости личности поэта, реализуется широкой концептосферой, отражённой как в топонимной системе города, так и в его поэтонимной модели в тексте.

ЛИТЕРАТУРА

1. Библия/ [Электронный ресурс]: 2015. Режим доступа: <https://www.bibleonline.ru>. Дата доступа: 02.05.2016.
2. **Симанович Д. Г.** Радость молнии: избранная лирика шестидесятилетия / Д. Г. Симанович. Минск: Медисонт, 2007. 320 с.
3. **Симанович Д. Г.** Подорожная Александра Пушкина / Д. Г. Симанович. Мн.: Мастацкая літаратура, 1977. 160 с.
4. Летопись жизни и творчества А. С. Пушкина. 1799–1826 / Сост. М. А. Цявловский. Л., 1991. 785 с.

Авторская справка:

Горегляд Елена Николаевна,
кандидат филологических наук, доцент кафедры общего
и русского языкознания Витебского государственного
университета им. П. М. Машерова (Беларусь);

Деревяго Анна Николаевна,
кандидат филологических наук, доцент кафедры общего
и русского языкознания Витебского государственного
университета им. П. М. Машерова (Беларусь).